



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1997/L.11/Add.8
18 April 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят третья сессия

Пункт 26 повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ О РАБОТЕ
ПЯТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ КОМИССИИ

Проект доклада Комиссии

Докладчик: г-жа Маргарита ЭСКОБАР ЛОПЕС

СОДЕРЖАНИЕ*

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
II. Резолюции и решения, принятые Комиссией на ее пятьдесят третьей сессии	
A. <u>Резолюции</u>	
1997/73 Меры по борьбе против современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости	3
1997/74 Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с этим нетерпимость	7
1997/75 Права человека и массовый исход	18
1997/76 Укрепление Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека/ Центра по правам человека	24
1997/77 Положение в области прав человека в Бурунди	28
1997/78 Права ребенка	32

* В документе E/CN.4/1997/L.10 и добавлениях к нему будут содержаться главы доклада, касающиеся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Комиссией, а также проекты резолюций и решений, требующие принятия мер Экономическим и Социальным Советом, и другие представляющие для него интерес вопросы будут содержаться в документе E/CN.4/1997/L.10 и добавлениях к нему.

1997/73. Меры по борьбе против современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости

Комиссия по правам человека,

подтверждая свою резолюцию 1996/21 от 11 апреля 1996 года и ссылаясь на резолюцию 51/79 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1996 года, а также резолюцию 1996/8 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 23 августа 1996 года,

памятуя о резолюции 45/105 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года, в которой Ассамблея вновь заявила, что все формы расизма и расовой дискриминации, особенно в их узаконенной форме, такой, как апартеид, или вытекающие из официальных доктрин расового превосходства или исключительности, относятся к числу наиболее серьезных нарушений прав человека в современном мире и с ними следует бороться всеми имеющимися средствами,

учитывая Венскую декларацию и Программу действий, в которых содержится призыв к скорейшему и полному искоренению всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости,

будучи глубоко обеспокоена тем, что, несмотря на непрекращающиеся усилия, современные формы расизма, расовая дискриминация, любые формы дискриминации, в частности против негров, арабов и мусульман, ксенофобия, негрофобия, антисемитизм и связанная с этим нетерпимость сохраняются и даже приобретают еще больший размах, беспрестанно принимая новые формы, включая тенденции проводить политику на основе принципов расового, религиозного, этнического, культурного и национального превосходства или исключительности,

сознавая основополагающее различие между, с одной стороны, расизмом и расовой дискриминацией, возведенными в ранг государственной политики или вытекающими из официальных доктрин расового превосходства или исключительности, и, с другой стороны, иными проявлениями расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости, отмечающимися в определенных слоях многих обществ и выражающимися в действиях отдельных лиц или групп, в том числе в действиях, направленных против трудящихся мигрантов и членов их семей.

сознавая, что расизм, как одна из форм представлений об исключительности, бытующих во многих обществах, требует для его искоренения решительных действий и сотрудничества,

будучи твердо убеждена в необходимости принятия эффективных и последовательных мер на международном, региональном и национальном уровнях для искоренения всех форм расизма и расовой дискриминации, и в частности в важности укрепления национального законодательства и институтов с целью содействия расовой гармонии,

отмечая вывод специальных докладчиков Подкомиссии в их заключительном докладе (E/CN.4/Sub.2/1992/9),

отмечая также, что Комитет по ликвидации расовой дискриминации в своей общей рекомендации XV (42) от 17 марта 1993 года относительно статьи 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации указал, что запрещение распространения любых идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, не противоречит праву на свободу убеждений и их свободное выражение, провозглашенному в статье 19 Всеобщей декларации прав человека и в статье 5 Конвенции,

изучив доклад Специального докладчика по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости (E/CN.4/1997/71) и два добавления к нему, а также добавления 2, 3 и 4 к предыдущему докладу Специального докладчика (E/CN.4/1996/72),

отмечая, что проявления современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости не предвещают ничего хорошего для международного сообщества, что расистская пропаганда и разжигание расовой ненависти приобретают еще больший размах и что расизм принимает все более агрессивные формы,

подтверждая, что безнаказанность за преступления, мотивированные расистскими взглядами и ксенофобией, способствует ослаблению господства права и склонна поощрять к повторению таких преступлений,

подчеркивая важность создания условий, содействующих большей гармонии и терпимости в обществах,

1. принимает к сведению доклады Специального докладчика по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости, включая добавления к ним;

2. заявляет о своей поддержке и признании значения работы Специального докладчика и необходимости ее продолжения;

3. выражает признательность государствам, которые уже приглашали и принимали Специального докладчика, и просит их тщательно изучить содержащиеся в его докладах рекомендации на предмет их возможного осуществления;

4. заявляет о своей глубокой обеспокоенности и категорическом осуждении всех форм расизма, расовой дискриминации и всех расистских актов, в особенности чинимого расистами насилия и связанных с этим актов произвольного и неизбирательного насилия;

5. заявляет о своей глубокой тревоге и о своем осуждении проявлений расизма и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости в отношении трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также других уязвимых групп во многих обществах;

6. категорически осуждает любую роль некоторых печатных, аудиовизуальных и электронных средств массовой информации в подстрекательстве к совершению актов насилия на почве расовой ненависти;

7. поддерживает усилия правительств по принятию мер с целью искоренения всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости и в этой связи приветствует объявление Европейским союзом 1997 года в качестве Европейского года борьбы против расизма;

8. призывает все государства принять и привести в исполнение законодательство о предупреждении и наказании актов расизма и расовой дискриминации и отмечает выводы и рекомендации Специального докладчика по этому вопросу, а также по вопросу интеграции политики;

9. поддерживает усилия правительств с целью противодействия соответствующими средствами подстрекательству к актам дискриминации на почве расовой ненависти и расового насилия;

10. рекомендует государствам уделять приоритетное внимание образованию как одному из главных средств предупреждения и искоренения расизма и расовой дискриминации и пропаганды принципов прав человека, в частности среди молодежи, а также подготовке работников правоохранительных органов, в частности посредством поощрения терпимости и уважения культурного многообразия;

11. приветствует активную роль неправительственных организаций в борьбе против расизма и оказании помощи конкретным потерпевшим от расистских актов;

12. просит Специального докладчика продолжить свой обмен мнениями с государствами-членами и соответствующими механизмами и договорными органами системы Организации Объединенных Наций в интересах дальнейшего повышения их эффективности и укрепления сотрудничества между ними;

13. призывает все правительства, межправительственные организации и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственные организации направлять информацию Специальному докладчику;

14. настоятельно призывает все правительства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком, с тем чтобы он мог полностью выполнить свой мандат по рассмотрению случаев проявления современных форм расизма, расовой дискриминации, в частности, в отношении негров, арабов и мусульман, ксенофобии, негрофобии, антисемитизма и связанной с этим нетерпимости;

15. просит Специального докладчика максимально использовать все соответствующие источники информации, включая посещения стран и обзоры средств массовой информации, а также запрашивать у правительств ответы на полученные утверждения;

16. призывает все правительства принимать меры, где это возможно, с целью оказания помощи и реабилитации жертв актов расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости;

17. выражает сожаление по поводу того, что из-за нехватки необходимых ресурсов Специальный докладчик продолжает сталкиваться с трудностями в своих усилиях по выполнению своего мандата;

18. просит Генерального секретаря без дальнейших задержек предоставить Специальному докладчику всю соответствующую помощь и ресурсы, с тем чтобы он мог осуществить свой мандат и смог представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии и всеобъемлющий доклад Комиссии на ее пятьдесят четвертой сессии;

19. постановляет продолжить в приоритетном порядке рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят четвертой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Осуществление программы действий на третьем Десятилетии действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации".

68-е заседание
18 апреля 1997 года

[Принята без голосования. См. главу XIII.]

1997/74. Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с этим нетерпимость

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, Устав Организации Объединенных Наций, Международные пакты по правам человека и Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

вновь подтверждая также свое твердое намерение и решимость добиться полной и безоговорочной ликвидации всех форм расизма и расовой дискриминации и свою убежденность в том, что расизм и расовая дискриминация представляют собой полное отрицание целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека,

подтверждая далее свою резолюцию 1996/21 от 19 апреля 1996 года и ссылаясь на резолюцию 51/79 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1996 года, а также резолюцию 1996/8 Подкомиссии по предотвращению дискриминации и защите меньшинств от 20 августа 1996 года,

памятую о резолюции 45/105 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года, в которой Ассамблея вновь заявила, что все формы расизма и расовой дискриминации, особенно в их узаконенной форме, такой, как апартеид, или вытекающие из официальных доктрин расового превосходства или расовой исключительности, относятся к числу наиболее серьезных нарушений прав человека в современном мире и что с ними следует бороться, используя все имеющиеся средства,

ссылаясь на рекомендации двух Всемирных конференций по борьбе против расизма и расовой дискриминации, состоявшихся в Женеве в 1978 и 1983 годах,

принимая во внимание Венскую декларацию и Программу действий, которые призывают к быстрой и всеобъемлющей ликвидации всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости,

будучи глубоко обеспокоена тем, что, несмотря на непрекращающиеся усилия, современные формы расизма, расовая дискриминация, любые формы дискриминации, в частности в отношении негров, арабов и мусульман, ксенофобия, негрофобия, антисемитизм и связанная с этим нетерпимость сохраняются и даже приобретают еще больший размах, беспрестанно принимая все новые формы, включая тенденции проводить политику, основанную на расовом, религиозном, этническом, культурном и национальном превосходстве или исключительности,

сознавая основополагающее различие между, с одной стороны, расизмом и расовой дискриминацией, возведенными в ранг государственной политики или вытекающими из официальных доктрин расового превосходства или расовой исключительности, и, с другой стороны, иными проявлениями расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости, отмечающимися в определенных слоях многих обществ и выражающимися в действиях отдельных лиц или групп, в том числе в действиях, направленных против трудящихся-мигрантов и членов их семей,

отмечая с глубоким беспокойством, что, несмотря на усилия международного сообщества, основные цели двух Десятилетий действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации не достигнуты и что миллионы людей продолжают и по сей день являться жертвами различных форм расизма и расовой дискриминации,

принимая к сведению резолюцию 48/91 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, в которой Генеральная Ассамблея постановила провозгласить третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации начиная с 1993 года и принять Программу действий для третьего Десятилетия,

рассмотрев доклад Специального докладчика по современным формам расизма, расовой дискриминации и ксенофобии и связанной с этим нетерпимости (E/CN.4/1997/71) и два добавления к нему, а также добавления 2, 3 и 4 к предыдущему докладу Специального докладчика (E/CN.4/1996/72),

отмечая, что проявления современных форм расизма, расовой дискриминации и ксенофобии и связанной с этим нетерпимости не предвещают ничего хорошего для международного сообщества, что расистская пропаганда и разжигание расовой ненависти приобретают еще больший размах и что расизм принимает все более агрессивные формы,

подтверждая свою резолюцию 1996/46 от 19 апреля 1996 года под названием "Права человека и тематические процедуры", в которой она, среди прочего, предложила соответствующим правительствам тщательно изучить рекомендации, направленные им в рамках тематических процедур, и оперативно информировать соответствующие механизмы о ходе их осуществления,

подчеркивая важность срочной ликвидации растущих и агрессивных проявлений расизма и расовой дискриминации и сознавая, что любая безнаказанность за преступления на почве расизма и ксенофобии относится к числу факторов, подрывающих правопорядок и демократию, способствует повторению таких преступлений и что ее искоренение требует решительных действий и сотрудничества,

подчеркивая важность деятельности Специального докладчика по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости,

ссылаясь на резолюцию 51/81 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1996 года, в которой Ассамблея призывает Комиссию по правам человека рассмотреть на своей пятидесятой третьей сессии в приоритетном порядке возможность созыва всемирной конференции по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и другими связанными с этим современными формами нетерпимости и представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой второй сессии через Экономический и Социальный Совет соответствующие рекомендации,

I

Общие положения

1. выражает глубокую озабоченность и категорически осуждает все формы расизма и расовой дискриминации, включая расовые и связанные с ними акты произвольного и неизбирательного насилия;
2. заявляет, что расизм и расовая дискриминация относятся к числу самых серьезных нарушений прав человека в современном мире и должны подавляться с помощью всех имеющихся средств;
3. подчеркивает важность эффективных мер по созданию условий для достижения большей гармонии и терпимости в обществе;
4. заявляет о своей глубокой обеспокоенности и своем осуждении проявлений расизма и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости по отношению к трудящимся-мигрантам и членам их семей, а также другим уязвимым группам многих обществ;
5. категорически осуждает любую роль, которую некоторые органы печати, аудиовизуальные и электронные средства массовой информации играют в подстрекательстве к актам насилия, мотивированного расовой ненавистью;
6. поддерживает усилия правительств по принятию мер, направленных на искоренение всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости, и в этой связи приветствует объявление Европейским союзом 1997 года Европейским годом борьбы против расизма;
7. призывает все государства принять и обеспечить соблюдение законодательства, направленного на предотвращение актов расизма и расовой дискриминации и наказание за них, и в этой связи отмечает выводы и рекомендации Специального докладчика, а также выводы и рекомендации, касающиеся политики интеграции;
8. приветствует активную роль, которую играют в деле борьбы против расизма и оказания помощи отдельным жертвам актов расизма неправительственные организации;

9. предлагает всем правительствам, по мере возможности, принимать меры по оказанию помощи жертвам актов расизма, расовой дискриминации и ксенофобии и связанной с этим нетерпимости и их реабилитации;

10. с интересом принимает к сведению общую рекомендацию XV (42) Комитета по ликвидации расовой дискриминации по статье 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, в которой Комитет сделал вывод, что запрещение распространения всех идей, основанных на расовом превосходстве или расовой ненависти, совместимо с правом на свободу убеждений и их свободное выражение, закрепленным в статье 19 Всеобщей декларации прав человека и подтвержденным в статье 5 Конвенции.

II

Осуществление Программы действий на третье Десятилетие
действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации
и координация деятельности

11. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (E/CN.4/1997/68 и Add.1);

12. выражает сожаление в связи с отсутствием интереса к третьему Десятилетию и связанной с ним Программе действий, а также отсутствием поддержки и финансовых ресурсов для них, которые выразились в том, что Центр по правам человека смог организовать лишь один семинар с момента принятия Программы действий Генеральной Ассамблеей в 1993 году, и отмечает, что без дополнительных усилий по мобилизации финансовых ресурсов будут проведены лишь очень немногие из мероприятий, запланированных на период 1994-1997 годов;

13. отмечает похвальные и щедрые усилия доноров, которые внесли взносы в Целевой фонд Программы действий на Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, однако считает, что эти финансовые взносы оказались недостаточными и что Генеральной Ассамблее следует изучить все пути и средства финансирования Программы действий, в том числе за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

14. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии подробный доклад о финансовых и кадровых ресурсах, необходимых для осуществления Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, и просит Генеральную Ассамблею изучить возможность предоставления необходимых ресурсов для третьего Десятилетия;

15. горячо призывает все правительства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и межправительственные организации, а также заинтересованные неправительственные организации принять всестороннее участие в третьем Десятилетии действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

16. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека принять должным образом во внимание в рамках реструктуризации Центра по правам человека неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета по созданию в рамках Центра по правам человека соответствующего механизма, выполняющего функции координационного центра в целях согласования всех мероприятий третьего Десятилетия до их осуществления Организацией Объединенных Наций;

17. подтверждает рекомендацию Генеральной Ассамблеи о том, чтобы Центр по правам человека организовал, в сотрудничестве с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международным союзом электросвязи и другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и поставщиками Интернет-сервиса семинар с целью оценки роли Интернет в свете положений Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;

18. приветствует публикацию Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры различных пособий для преподавателей, направленных на поощрение педагогической, учебной и образовательной деятельности в области прав человека и против расизма и расовой дискриминации;

19. рекомендует государствам уделять приоритетное внимание образованию как главному средству предотвращения и ликвидации расизма и расовой дискриминации и распространения информации о принципах прав человека, в особенности среди молодежи, а также подготовке сотрудников правоохранительных органов, в частности посредством поощрения терпимости и уважения культурного разнообразия;

20. призывает средства массовой информации продвигать идеи терпимости и взаимопонимания среди людей и различных культур;

III

Дальнейшая деятельность

21. приветствует проведение в период с 9 по 13 сентября 1996 года в Женеве семинара по оценке применения Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации с уделением особого внимания статьям 4 и 6, и принимает к сведению его выводы и рекомендации (E/CN.4/1997/68/Add.1/, пункты 121-123).

22. приветствует также опубликование Центром по правам человека "Типового законодательства для использования правительствами в качестве руководства при введении в действие новых законодательных актов по борьбе против расовой дискриминации" (HR/PUB/96/2) и предлагает правительствам учитывать его при принятии новых законов по борьбе против расовой дискриминации;

23. предлагает государствам обеспечить, чтобы компетенция их учреждений, занимающихся вопросами поощрения и защиты прав человека, охватывала вопросы, связанные с борьбой против расизма и расовой дискриминации, и содействовать расширению сотрудничества, взаимопонимания и обмена опытом между ними;

24. рекомендует включить в мероприятия, организуемые в связи с празднованием 50-летия Всеобщей декларации прав человека, программы, конкретно направленные на борьбу против расизма и расовой дискриминации;

IV

Специальный докладчик по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости и последующие меры в связи с его поездками

25. принимает к сведению доклад Специального докладчика, включая добавления к ним (E/CN.4/1996/72/Add.1-4 и E/CN.4/1997/71/Add.1-2);

26. заявляет о своей полной поддержке и признании работы, проделанной Специальным докладчиком, и ее продолжения;

27. просит Специального докладчика продолжать обмен мнениями с государствами-членами и соответствующими механизмами и договорными органами системы Организации Объединенных Наций с целью дальнейшего повышения их эффективности и расширения взаимного сотрудничества;

28. призывает все правительства, международные организации и другие соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственные организации предоставлять информацию Специальному докладчику;

29. настоятельно призывает все правительства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком для того, чтобы он имел возможность выполнить свой мандат;

30. просит Специального докладчика максимально полно использовать все соответствующие источники информации, включая поездки в страны и обзоры средств массовой информации, и добиваться поступления от правительств ответов на поступающие сообщения;

31. выражает признательность тем государствам, которые до настоящего времени пригласили и приняли Специального докладчика;

32. предлагает правительствам посещенных до настоящего времени государств изучить способы осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе Специального докладчика, и просит Специального докладчика включить в свой доклад Комиссии по правам человека на ее пятьдесят четвертой сессии по тому же пункту повестки дня информацию о мерах, принятых с целью осуществления этих рекомендаций, и по мере необходимости совершить последующие поездки;

33. предлагает правительствам соответствующих государств – участников Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации изучить возможность отражения в своих периодических докладах Комитету по ликвидации расовой дискриминации мер, принятых ими с целью осуществления соответствующих рекомендаций Специального докладчика;

34. настоятельно призывает Верховного комиссара по правам человека предоставить странам, посещенным Специальным докладчиком, по их просьбе, консультативные услуги и техническую помощь, с тем чтобы они могли полностью осуществить рекомендации Специального докладчика;

35. выражает сожаление в связи с тем, что Специальный докладчик по-прежнему сталкивается с трудностями при выполнении своего мандата по причине отсутствия необходимых средств;

36. просит Генерального секретаря без дальнейшего промедления предоставить Специальному докладчику всю необходимую помощь и ресурсы, с тем чтобы он мог выполнять свой мандат и представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии и всеобъемлющий доклад Комиссии на ее пятьдесят четвертой сессии по тому же пункту повестки дня;

37. просит Специального докладчика включить в свой доклад Комиссии на ее пятьдесят четвертой сессии по тому же пункту повестки дня всесторонний анализ осуществления данного раздела настоящей резолюции;

V

Международная конвенция о ликвидации всех форм
расовой дискриминации

38. призывает те государства, которые этого еще не сделали, рассмотреть возможность ратификации соответствующих международных договоров, в частности Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Конвенции о борьбе с дискриминацией в области образования, и присоединения к ним и предлагает государствам, сделавшим это, осуществлять их;

39. призывает государства ограничить сферу применения любых своих оговорок к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и как можно более точно и строго формулировать любые такие оговорки, обеспечивая, чтобы не было оговорок, не совместимых с предметом и целью Конвенции или противоречащих как-либо иначе нормам международного права;

40. призывает государства – участники Конвенции незамедлительно принять позитивные меры с целью ликвидации всех форм расовой дискриминации;

41. просит государства – участники Конвенции, еще не сделавшие этого, рассмотреть возможность сделать заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции;

VI

Всемирная конференция по борьбе против расизма и расовой дискриминации,
ксенофобии и связанной с этим нетерпимости

42. постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее созвать через Экономический и Социальный Совет всемирную конференцию по расизму и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости, главными задачами которой будут:

- a) обзор прогресса, достигнутого в деле борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости, в частности со времени принятия Всеобщей декларации прав человека, и оценка препятствий для дальнейшего прогресса в этой области и путей их преодоления;
- b) рассмотрение путей и средств более эффективного обеспечения применения существующих стандартов и осуществления договоров, касающихся борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости;
- c) углубление осознания пагубных последствий расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости;

- d) формулирование конкретных рекомендаций относительно способов повышения эффективности деятельности и механизмов Организации Объединенных Наций путем осуществления программ, направленных на борьбу против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости;
- e) изучение политических, исторических, экономических, социальных, культурных и других факторов, ведущих к расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости;
- f) разработка конкретных рекомендаций относительно дальнейших ориентированных на практические действия национальных, региональных и международных мер по борьбе против всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости;
- g) разработка конкретных рекомендаций, направленных на обеспечение получения Организацией Объединенных Наций финансовых и других необходимых ресурсов для ее действий по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости;

43. рекомендует Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет созвать всемирную конференцию по расизму и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости не позднее 2001 года;

44. рекомендует Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет при определении повестки дня всемирной конференции по расизму и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости принять во внимание, в частности, необходимость всесторонне подходить к борьбе против всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости;

45. подчеркивает важность систематического учета гендерного аспекта в ходе всей подготовки итоговых документов конференции;

46. рекомендует Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет обеспечить, чтобы всемирная конференция по расизму и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости была ориентирована на конкретные действия и уделила первоочередное внимание практическим мерам по искоренению расизма, в том числе посредством принятия мер по предотвращению, просвещению и защите и обеспечения эффективных правовых гарантий при полном учете существующих договоров по правам человека;

47. рекомендует также Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет:

а) возложить на Комиссию по правам человека выполнение функций подготовительного комитета всемирной конференции по расизму и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости и сделать доступ к ее работе открытым, обеспечив полное участие всех государств – членов Организации Объединенных Наций, членов специализированных учреждений и наблюдателей в соответствии с установившейся практикой;

б) просить правительства, специализированные учреждения, другие международные организации, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, региональные организации, неправительственные организации, занимающиеся вопросами прав человека, Комитет по ликвидации расовой дискриминации, Специального докладчика по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости и другие правозащитные механизмы оказать помощь подготовительному комитету и провести обзоры и представить подготовительному комитету через Генерального секретаря рекомендации по вопросам, касающимся конференции и подготовки к ней, и принять активное участие в работе конференции;

48. рекомендует далее Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет:

а) призывать государства и региональные организации провести национальные или региональные совещания или предпринять другие инициативы для подготовки к всемирной конференции по расизму и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости;

б) просит региональные подготовительные совещания представить подготовительному комитету через Генерального секретаря доклады о результатах своей работы, включая практические и ориентированные на конкретные действия рекомендации по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и других связанных с этим форм нетерпимости.

49. рекомендует действенно и эффективно провести всемирную конференцию по расизму и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости и при определении ее масштабов, продолжительности и других факторов затрат должным образом руководствоваться необходимостью экономии;

50. постановляет дать пункту повестки дня "Осуществление Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации" следующее новое название: "Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с этим нетерпимость", и рассмотреть его на пятьдесят четвертой сессии;

51. просит Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее пятьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с этим нетерпимость".

68-е заседание
18 апреля 1997 года

[Принята без голосования. См. главу XIII.]

1997/75. Права человека и массовый исход

Комиссия по правам человека,

будучи глубоко встревожена масштабами и массовостью исхода и перемещения населения во многих районах мира, а также огромными страданиями масс беженцев и перемещенных лиц,

ссылаясь на свои предыдущие соответствующие резолюции, в частности резолюцию 1996/51 от 19 марта 1996 года, а также на резолюции Генеральной Ассамблеи и выводы Всемирной конференции по правам человека, в которых признавалось, что грубые нарушения прав человека, в том числе в ходе вооруженных конфликтов, относятся к числу многочисленных и сложных факторов, ведущих к перемещению людей,

отмечая с удовлетворением участие Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в координационной деятельности и проектах системы Организации Объединенных Наций, цель которых заключается в формировании всеобъемлющего подхода к устранению коренных причин и последствий передвижений беженцев и других перемещенных лиц и укреплению механизмов оперативной готовности и действий в чрезвычайных ситуациях,

сознавая, что массовый исход населения вызван многочисленными и сложными факторами, которые могут включать в себя нарушения прав человека, политические, этнические и экономические конфликты, голод, опасность, насилие, нищету и ухудшение качества окружающей среды, в силу чего всеобъемлющие подходы, в частности раннее предупреждение, требуют межсекторального и многодисциплинарного подхода, который сделал бы возможным согласованный общесистемный ответ, в частности на международном и региональном уровнях,

отмечая, что в своем докладе, озаглавленном "Повестка дня для мира" (A/47/277-S/2411), Генеральный секретарь определяет защиту прав человека и поощрение экономического благосостояния в качестве важных элементов мира, безопасности и развития,

признавая взаимодополняемость между системой защиты прав человека и гуманитарных действий, а также то, что деятельность гуманитарных учреждений вносит важный вклад в обеспечение уважения и защиту прав человека,

приветствуя продолжение межучрежденческих консультаций по раннему предупреждению массовых потоков беженцев в соответствии с решением Административного комитета по координации, что отвечает как целям предотвращения гуманитарных чрезвычайных ситуаций, так и целям обеспечения готовности к ним,

приветствуя также участие Верховного комиссара по правам человека и представителя Генерального секретаря по лицам, перемещенным внутри страны, в работе Межучрежденческого постоянного комитета, учрежденного Генеральной Ассамблеей в резолюции 46/182 от 19 декабря 1991 года,

приветствуя далее сотрудничество между Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программой развития Организации Объединенных Наций и другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций в целях обеспечения координации деятельности в рамках их мандатов и экспертного опыта в областях наблюдения за возвращением и поощрением возвращения, технических консультаций, создания институтов и деятельности по восстановлению,

признавая, что правозащитный механизм Организации Объединенных Наций, включая механизмы Комиссии по правам человека и договорные органы по правам человека, обладает значительными возможностями по устранению нарушений прав человека, которые вызывают потоки беженцев и перемещенных лиц или препятствуют отысканию долгосрочных решений для урегулирования их положения,

будучи убеждена в необходимости поощрять, далее развивать и координировать как на межрегиональном, так и на региональном уровнях деятельность этих механизмов в целях, в частности, предупреждения массовых исходов и укрепления механизмов оперативной готовности и действий в чрезвычайных ситуациях системы Организации Объединенных Наций в целом, уделяя при этом первоочередное внимание систематизации собираемой информации для раннего предупреждения,

признавая, что женщины и дети как правило составляют численное большинство беженцев и что помимо проблем, с которыми они сталкиваются наряду со всеми беженцами, женщины и девочки становятся в таких условиях потенциальными жертвами дискриминации по признаку пола и специфических нарушений прав человека по признаку пола,

будучи глубоко встревожена в связи с нарушением на широкой основе принципа невыдворения и прав беженцев, которое в некоторых случаях приводит к гибели беженцев, а также в связи с сообщениями о том, что крупные группы беженцев и лиц, ищущих убежище, выдворялись или изгонялись в ситуациях, при которых они подвергаются большой опасности, и напоминая о том, что принцип невыдворения не допускает никаких отступлений,

напоминая, что государства – участники Конвенции о статусе беженцев 1951 года в соответствии со статьей 35 обязались предоставлять Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев информацию об осуществлении

Конвенции, о чем напоминалось и в общем заключении по международной защите, принятом в 1995 и 1996 годах Исполнительным комитетом Программы Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев,

ссылаясь на все соответствующие стандарты в области прав человека, включая Всеобщую декларацию прав человека, принципы международной защиты беженцев и общее заключение по международной защите Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара по делам беженцев, и напоминая, что лица, ходатайствующие о предоставлении убежища, должны иметь доступ к справедливым и оперативным процедурам определения статуса,

приветствуя неустанные усилия Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, направленные на удовлетворение потребностей беженцев в различных районах мира в защите и помощи и на обеспечение для беженцев возможности осуществить свое основополагающее право возвратиться и оставаться в своих собственных странах в условиях безопасности и при уважении достоинства,

1. с интересом принимает к сведению доклад Генерального секретаря о правах человека и массовом исходе (E/CN.4/1996/42) и дополнение Верховного комиссара по правам человека к этому докладу (E/CN.4/1997/42), представляющие собой важный вклад в усилия по выработке всеобъемлющего подхода к вопросу прав человека и массового исхода;

2. приветствует одобрение Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/70 от 3 октября 1986 года призыва ко всем государствам содействовать осуществлению прав человека и основных свобод и воздерживаться от отказа тем или иным лицам среди населения своих стран в этих правах по национальным, этническим, расовым, религиозным или языковым признакам и настоятельно призывает государства воздерживаться от отказа в них по признаку пола;

3. решительно осуждает этническую и другие формы нетерпимости как одну из главных причин вынужденной миграции и настоятельно призывает государства предпринять все необходимые шаги для обеспечения уважения прав человека, особенно прав лиц, принадлежащих к меньшинствам;

4. принимает к сведению резолюцию 1996/19 от 23 августа 1996 года, озаглавленную "Право на свободу передвижения", принятую Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;

5. вновь предлагает всем правительствам и соответствующим региональным, межправительственным и гуманитарным организациям активизировать свое сотрудничество и помощь в рамках глобальных усилий, направленных на решение серьезных проблем, возникающих в результате массового исхода беженцев и перемещенных лиц, а также на устранение причин такого исхода;

6. подчеркивает обязанность всех государств и международных организаций сотрудничать со странами, затронутыми массовым исходом беженцев и перемещенных лиц;

7. настоятельно призывает все органы, участвующие в межучрежденческих консультациях по раннему предупреждению, оказывать всестороннее содействие и расширять необходимые обязательства и ресурсы для успешного проведения консультаций;

8. предлагает специальным докладчикам, специальным представителям и рабочим группам Комиссии, а также договорным органам Организации Объединенных Наций по правам человека при осуществлении своих мандатов, при необходимости, вести поиск информации о проблемах, вызывающих массовый исход населения или препятствующих его добровольному возвращению домой, и в соответствующих случаях включать такую информацию, вместе с рекомендациями по ней, в свои доклады и доводить такую информацию до сведения Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека на предмет соответствующих действий по выполнению своего мандата в консультации с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

9. просит все органы Организации Объединенных Наций, включая договорные органы Организации Объединенных Наций по правам человека, в рамках своих мандатов, специализированные учреждения и правительственные, межправительственные и неправительственные организации в полной мере сотрудничать со всеми механизмами Комиссии и в частности предоставлять им всю соответствующую информацию, которой они располагают, о ситуациях с правами человека, приводящих к появлению беженцев и перемещенных лиц или затрагивающих их;

10. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека при осуществлении им своего мандата, определенного в резолюции 48/141 Генеральной Ассамблеи от 29 декабря 1993 года, в целях предупреждения дальнейших нарушений прав человека во всем мире и координации деятельности в области прав человека во всей системе Организации Объединенных Наций и в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев уделять особое внимание ситуациям, вызывающим или угрожающим вызвать массовый исход, и участвовать в усилиях с целью эффективного урегулирования таких ситуаций на основе мер защиты, а также механизмов оперативной готовности и действий в чрезвычайных ситуациях, включая обмен информацией и предоставление технических консультаций, экспертной помощи и содействия не только в принимающих странах, но и в странах происхождения;

11. приветствует усилия Верховного комиссара по правам человека с целью содействия созданию в постконфликтных обществах условий, способствующих возвращению населения, с помощью таких инициатив, как восстановление системы отправления правосудия, создание национальных институтов, способных защищать права человека, пропаганда среди широкой

общественности прав человека, а также укрепление местных направительственных организаций посредством программ консультативного обслуживания и технического сотрудничества;

12. приветствует создание Департаментом по гуманитарным вопросам Гуманитарной системы раннего предупреждения и призывает Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжить его сотрудничество с Департаментом в этой области;

13. настоятельно призывает Генерального секретаря уделять первоочередное внимание и выделить необходимые ресурсы в целях консолидации и укрепления системы осуществления мероприятий по раннему предупреждению в гуманитарной области с целью обеспечения, в частности, принятия эффективных мер по выявлению всех нарушений прав человека, вызывающих наряду с другими факторами массовый отток населения, а также предложить направить соображения по данному вопросу;

14. с признательностью отмечает вклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в работу пятьдесят третьей сессии Комиссии по правам человека других международных органов и механизмов по правам человека и призывает ее выступить перед Комиссией на ее пятьдесят четвертой сессии;

15. призывает государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о присоединении к Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Протоколу к ней 1967 года, к Конвенции о статусе апатридов 1954 года, Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года, а также к другим соответствующим региональным договорам по проблеме беженцев и соответствующим международным договорам о правах человека;

16. призывает государства – участники Конвенции о статусе беженцев 1951 года предоставлять информацию Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в соответствии со статьей 35 Конвенции;

17. призывает государства обеспечить действенную защиту беженцев на основе, в частности, уважения принципа невыдворения;

18. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предложить правительствам, межправительственным организациям, специализированным учреждениям и неправительственным организациям предоставлять информацию, а также подготовить, в рамках имеющихся ресурсов, и представить Комиссии на ее пятьдесят четвертой сессии дополнение к своему докладу, включая информацию, рекомендации и выводы, связанные с осуществлением мер во исполнение настоящей резолюции, при уделении особого внимания определению надлежащих возможностей раннего предупреждения и соответствующих процедур и деятельности по осуществлению, необходимых для быстрых и действенных ответных мер;

19. постановляет продолжить рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят четвертой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Дальнейшее содействие развитию и поощрению прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии", в рамках подпункта, озаглавленного "Права человека, массовый исход и перемещенные лица".

69-е заседание
18 апреля 1997 года

[Принята без голосования. См. главу IX.]

1997/76. Укрепление Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека/Центра по правам человека

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комиссии по правам человека, в частности на резолюцию 1996/82 Комиссии и резолюцию 51/90 Ассамблеи, а также на Венскую декларацию и Программу действий,

вновь подтверждая, что поощрение и защита всех прав человека и основных свобод являются одной из основополагающих целей Организации Объединенных Наций, а также важное значение, которое международное сообщество придает деятельности и программам Управления Верховного комиссара/Центра по правам человека,

памятуя о том, что статья 10 Устава Организации Объединенных Наций гласит:

"1. При исполнении своих обязанностей Генеральный секретарь и персонал Секретариата не должны запрашивать или получать указания от какого бы то ни было правительства или власти, посторонней для Организации. Они должны воздерживаться от любых действий, которые могли бы отразиться на их положении как международных должностных лиц, ответственных только перед Организацией.

2. Каждый Член Организации обязуется уважать строго международный характер обязанностей Генерального секретаря и персонала Секретариата и не пытаться оказывать на них влияние при исполнении ими своих обязанностей",

памятуя также о том, что пункт 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций гласит: "При приеме на службу и определении условий службы следует руководствоваться, главным образом, необходимостью обеспечить высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности. Должное внимание следует уделять важности подбора персонала на возможно более широкой географической основе",

1. приветствует

а) и поощряет усилия Генерального секретаря по повышению роли и дальнейшему улучшению функционирования Центра по правам человека как составной части Секретариата Организации Объединенных Наций под общим руководством Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

b) усилия Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, направленные на укрепление деятельности в области прав человека, а также информацию, представленную Верховным комиссаром относительно структурной перестройки Центра по правам человека в целях повышения действенности и эффективности Центра и обеспечения возможности выполнения всех его мандатов;

c) решение Генерального секретаря направить Верховному комиссару по правам человека приглашение для участия в работе Межучрежденческого постоянного комитета на постоянной основе;

2. вновь подтверждает важное значение обеспечения универсальности, объективности и неизбирательности при рассмотрении вопросов прав человека и просит Верховного комиссара по правам человека и впредь обеспечивать, чтобы выполнение его мандата и мандата Центра по правам человека основывалось на этих принципах;

3. подчеркивает

a) что Верховному комиссару – при решении задачи укрепления, рационализации и упорядочения его Управления и Центра по правам человека – следует и далее приводить процедуры, действующие в Управлении/Центре по правам человека, в соответствие с применимыми общими правилами Организации Объединенных Наций;

b) что все назначения и набор персонала в Управление Верховного комиссара/Центр по правам человека, включая назначение сотрудников, работающих по краткосрочным контрактам, на штатные должности и включая также любой набор персонала, становящийся возможным благодаря добровольным взносам, следует производить в соответствии с установленными процедурами, в частности путем заблаговременного распространения информации о вакантных должностях, на основе принципов, содержащихся в пункте 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает Генерального секретаря и впредь обеспечивать применение этих принципов при наборе персонала в Управление/Центр по правам человека на всех уровнях;

c) важное значение обеспечения Управления/Центра по правам человека квалифицированными штатными сотрудниками, достаточными для удовлетворения его потребностей и обеспечения эффективного функционирования, а также необходимость надлежащего использования младших сотрудников категории специалистов с учетом соответствующих принципов разделения функций в Управлении/Центре по правам человека и постановки перед младшими сотрудниками категории специалистов таких задач, которые соответствуют их статусу и положениям статьи 100 Устава Организации Объединенных Наций;

4. с беспокойством отмечает, что прежние обращения с просьбами о существенном увеличении ресурсов для программы в области прав человека не привели к увеличению ресурсов, отвечающему потребностям Верховного комиссара по правам человека/Центра по правам человека, и в этой связи вновь обращается с теми же просьбами об увеличении ресурсов в пределах существующего регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

5. постановляет

a) предложить Верховному комиссару в рамках его мандата, определенного в резолюции 48/141 Генеральной Ассамблеи, продолжать играть активную роль в поощрении и защите всех прав человека, в том числе в предотвращении нарушений прав человека во всем мире, и в этой связи вновь подчеркивает необходимость предоставления Управлению/Центру по правам человека всех необходимых финансовых, материальных и кадровых ресурсов с тем, чтобы дать ему возможность действительно, эффективно и оперативно осуществлять все мандаты в соответствии с программой в области прав человека, принятой Генеральной Ассамблеей;

b) подтвердить свою просьбу к Генеральному секретарю об обеспечении программы в области прав человека всеми необходимыми людскими, финансовыми и материальными ресурсами из будущих регулярных бюджетов Организации Объединенных Наций и, в частности, учесть это в рамках бюджета на двухгодичный период 1998-1999 годов;

c) просить Генерального секретаря и впредь делать все от него зависящее для укрепления сотрудничества и координации по вопросам прав человека между различными другими департаментами, управлениями и учреждениями Организации Объединенных Наций, а также для обеспечения участия Управления Верховного комиссара/Центра по правам человека во всех механизмах, связанных с последующей деятельностью по итогам основных конференций Организации Объединенных Наций;

d) предложить Верховному комиссару по правам человека на регулярной основе предоставлять всем государствам информацию о добровольных взносах и их распределении и приглашать все государства на все брифинги и совещания по призывам, в том числе с государствами, вносящими внебюджетные средства;

e) просить Верховного комиссара на ежегодной основе выпускать доклад о персонале Управления Верховного комиссара/Центра по правам человека с отражением, в частности, классов должностей, гражданства и пола, в том числе по внештатному персоналу;

f) просить Верховного комиссара представить Комиссии на ее пятьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и включить в этот доклад, в частности, информацию

- i) о добровольных взносах, в том числе об их доле в общем бюджете программы в области прав человека и об их распределении;
- ii) об оценке эффективности проводимых полевых операций;
- g) рассмотреть на своей пятьдесят четвертой сессии вопрос об укреплении Управления Верховного комиссара по правам человека/Центра по правам человека, включая меры, принятые во исполнение настоящей резолюции.

69-е заседание
18 апреля 1997 года

[Принята без голосования. См. главу IX.]

1977/77. Положение в области прав человека в Бурунди

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и Международными пактами о правах человека,

подтверждая свою приверженность уважению принципов правового государства, предполагающих демократию, национальное единство, плюрализм и уважение прав человека и основных свобод,

подтверждая также, что все государства обязаны поощрять и защищать права человека и выполнять свои обязательства по различным договорам, участниками которых они являются,

ссылаясь на свою резолюцию 1996/1 от 27 марта 1996 года,

ссылаясь также на резолюцию Совета Безопасности 1072 (1996) от 30 августа 1996 года,

сознавая тот факт, что Бурунди является участником Конвенции 1951 года о статусе беженцев, Протокола 1967 года, касающегося статуса беженцев, и Конвенции Организации африканского единства, регулирующей аспекты, связанные с проблемами беженцев в Африке, а также Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах,

отмечая с глубокой обеспокоенностью серьезные нарушения прав человека и основных свобод, которые имеют место в Бурунди,

выражая беспокойство по поводу государственного переворота, который произошел в Бурунди 25 июля 1996 года,

подчеркивая, что основную ответственность за мир несет бурундийский народ,

признавая, что в деле содействия стабилизации и воссоздания Бурунди и прочного восстановления конституционного порядка необходимы эффективные действия в целях предотвращения дальнейших нарушений прав человека и основных свобод,

признавая усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций, Организацией африканского единства и Европейским союзом в целях содействия мирному урегулированию бурундийского кризиса,

принимая во внимание региональные встречи на высшем уровне, в том числе в Аруше, Найроби и Браззавиле, по вопросу о положении в районе Великих озер, и в частности в Бурунди,

принимая к сведению решения, заключения и рекомендации, принятые на совещании Совета министров Организации африканского единства, состоявшемся в Триполи,

признавая важную роль женщин в процессе примирения и в поиске мирных решений и призывая правительство обеспечить равноправное участие женщин в жизни бурундийского общества и улучшить их условия жизни,

1. принимает к сведению предварительный доклад Специального докладчика (A/51/459, приложение) о положении в области прав человека в Бурунди, его второй доклад (E/CN.4/1997/12 и Corr.1), а также добавление к нему от 7 марта 1997 года;

2. поддерживает усилия, предпринимаемые посредниками Организации Объединенных Наций, Организации африканского единства и Европейского союза в целях поиска долговременного решения проблем в районе Великих озер;

3. призывает Организацию африканского единства продолжать свои усилия, в частности через посредство ее механизма по предотвращению, регулированию и разрешению конфликтов, в целях предотвращения дальнейшего ухудшения ситуации;

4. призывает страны, которые применили санкции к Бурунди, продолжить анализ воздействия этих санкций на ситуацию в Бурунди;

5. решительно осуждает массовые убийства гражданских лиц, произвольные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства и внесудебные казни, недобровольные исчезновения, произвольные аресты и содержание под стражей, акты насилия, совершаемые всеми сторонами в конфликте, а также вводимые ими меры по ограничению передвижения и настоятельно призывает их немедленно прекратить такие действия;

6. настоятельно призывает все стороны в конфликте положить конец волне насилия и убийств, прежде всего неизбирательные акты насилия в отношении беженцев, женщин, детей и стариков;

7. выражает глубокое беспокойство по поводу вынужденного переселения сельских жителей в лагеря для переселенцев и нарушений прав человека, которые имеют место в ходе этого процесса, и призывает правительство Бурунди ликвидировать эти лагеря и разрешить переселенцам вернуться в их родные деревни под наблюдением Полевой операции по правам человека в Бурунди;

8. выражает сожаление по поводу того, что изменения, произошедшие 25 июля 1996 года, были произведены неконституционным путем, и призывает правительство

Бурунди, вместе со всеми кругами бурундийского общества, проводить активную работу по восстановлению правопорядка и конституционного порядка в целях обеспечения безопасности и мира для бурундийского населения;

9. решительно осуждает убийство трех сотрудников делегации Международного комитета Красного Креста, которое было совершено в Мугине в провинции Сибиток 4 июля 1996 года, и призывает правительство Бурунди обнародовать результаты расследований, проведенных в этой связи, и предать виновных суду;

10. подчеркивает, что правительство Бурунди несет ответственность за обеспечение безопасности своего населения, а также сотрудников международных гуманитарных организаций, беженцев, репатриантов и перемещенных лиц;

11. призывает правительство Бурунди, в частности, бурундийские вооруженные силы, а также другие стороны, участвующие в военных действиях, неукоснительно соблюдать принципы и нормы международного гуманитарного права и способствовать деятельности Международного комитета Красного Креста, с тем чтобы он мог осуществить свой мандат;

12. призывает правительство Бурунди прилагать дальнейшие усилия в целях обеспечения всестороннего соблюдения установленных правовых гарантий и международных стандартов в области прав человека;

13. принимает к сведению функционирование апелляционного суда по уголовным делам и просит правительство Бурунди сделать все возможное для того, чтобы раз и навсегда покончить с безнаказанностью;

14. требует предать суду и наказать виновных в нарушениях прав человека и международного гуманитарного права;

15. выражает возмущение по поводу радиостанций, которые транслируют передачи, пропитанные духом расовой и этнической ненависти и насилия, а также местных газет, которые преследуют те же цели;

16. поддерживает все усилия по облегчению условий институциональной реформы и национального примирения, в частности путем диалога среди бурундийцев, включая вооруженные группировки, с целью положить конец военным действиям, добиться прочного политического урегулирования и содействовать созданию атмосферы примирения;

17. призывает международное сообщество и впредь оказывать гуманитарную помощь, в которой нуждаются перемещенные лица и репатрианты в Бурунди;

18. призывает правительство Бурунди и впредь обеспечивать защиту и безопасность сотрудников Организации Объединенных Наций, лиц, оказывающих гуманитарную помощь, и иных лиц, выполняющих свои служебные функции в Бурунди;

19. призывает правительство Бурунди продолжать сотрудничество с Полевой операцией Организации Объединенных Наций по правам человека в Бурунди и обеспечивать ей доступ в любое место в стране;

20. призывает полностью развернуть, в условиях безопасности, согласованный контингент наблюдателей в рамках Полевой операции по правам человека в количестве тридцати пяти человек;

21. обращается с решительным призывом к международному сообществу взять на себя твердые обязательства по содействию примирению и укреплению доверия в районе Великих озер;

22. приветствует международные усилия по достижению прочного урегулирования конфликта в Бурунди и призывает все стороны к конструктивной работе с международными посредниками;

23. просит государства не допускать использования своей территории в качестве базы для вторжения на территорию другого государства или нападения на него в нарушение принципов международного права, в том числе Устава Организации Объединенных Наций;

24. осуждает незаконную продажу и распространение оружия и соответствующих материалов, что нарушает мир и безопасность в этом районе;

25. настоятельно призывает государства и международные и правительственные и неправительственные организации сотрудничать в осуществлении инициатив, направленных на восстановление Бурунди, и призывает международные финансовые учреждения поддерживать такие инициативы;

26. с удовлетворением отмечает осуществление программы технической помощи и предлагает Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека/Центру по правам человека продолжать оказывать такую помощь, в частности в области отправления правосудия и профессиональной подготовки служащих вооруженных сил и сил охраны порядка и в области поощрения прав человека;

27. постановляет продлить мандат Специального докладчика еще на один год и просит Специального докладчика представить предварительный доклад по правам человека в Бурунди Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии и доклад Комиссии по правам человека на ее пятьдесят четвертой сессии и использовать в своей работе гендерный подход.

1997/78. Права ребенка

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1996/85 от 24 апреля 1996 года и резолюции 51/76 и 51/77 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1996 года, а также принятые на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей в 1990 году Декларацию и План действий и вновь подтверждая Венскую декларацию и Программу действий, в которых говорится о необходимости укрепления национальных и международных механизмов и программ защиты и охраны детей, в частности детей, находящихся в особо тяжелом положении, в том числе путем осуществления действенных мер по пресечению эксплуатации детей и надругательства над ними, в частности женского инфантицида, использования детей на вредных работах, торговли детьми и органами, детской проституции и детской порнографии, а также других форм сексуального надругательства, и подтверждается, что все права человека и основные свободы являются универсальными и в этой связи безусловно включают права инвалидов,

принимая к сведению работу, осуществленную:

- a) Комитетом по правам ребенка;
- b) Детским фондом Организации Объединенных Наций;
- c) Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии;
- d) экспертом, назначенным Генеральным секретарем с целью проведения исследования о воздействии вооруженных конфликтов на детей;
- e) рабочими группами по проектам факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, первый из которых касается вовлечения детей в вооруженные конфликты, а второй – торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;
- f) другими соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, региональными организациями, межправительственными и неправительственными организациями и учреждениями в области поощрения и защиты прав ребенка, и призывая к созданию как правительственных, так и неправительственных органов и учреждений для контроля, осуществления или поддержки деятельности в интересах детей,

будучи глубоко обеспокоена тем, что положение детей во многих районах мира остается критическим в результате нищеты, неадекватных социальных и экономических условий, стихийных бедствий, вооруженных конфликтов, перемещения, экономической и сексуальной эксплуатации, неграмотности, голода, нетерпимости и инвалидности, а также неадекватной правовой защиты, и будучи убеждена в необходимости принятия безотлагательных и эффективных мер на национальном и международном уровнях,

признавая, что одного лишь законодательства недостаточно для предотвращения нарушений прав ребенка, что для этого необходима более твердая политическая воля и что правительствам следует применять свои законы и дополнять законодательные меры эффективными действиями, в частности в областях правоохранительной деятельности и отправления правосудия и в рамках программ социального обеспечения, образования и здравоохранения,

рекомендуя, чтобы в рамках своих мандатов все соответствующие механизмы по правам человека и все другие соответствующие органы и механизмы системы Организации Объединенных Наций и контрольные органы специализированных учреждений уделяли внимание особым ситуациям, в которых дети оказываются в опасности и в которых нарушаются их права, и учитывали работу Комитета по правам ребенка,

вновь подтверждая, что во всех действиях в отношении детей первоочередное внимание должно уделяться наилучшему обеспечению интересов ребенка,

I

Осуществление Конвенции о правах ребенка

1. с удовлетворением отмечает:

а) факт почти всеобщей ратификации и присоединения государств к Конвенции о правах ребенка и настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке подписать и ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней;

б) конструктивную роль Комитета по правам ребенка в деле информирования о принципах и положениях Конвенции и в представлении рекомендаций государствам-участникам в отношении ее осуществления;

2. призывает государства-участники:

а) в полной мере осуществлять Конвенцию, тесно сотрудничать с Комитетом по правам ребенка и своевременно выполнять предусмотренные Конвенцией обязательства по представлению докладов согласно разработанному Комитетом руководству;

b) снять оговорки, несовместимые с объектом и целями Конвенции, и рассмотреть вопрос о пересмотре других оговорок;

c) принять поправку к пункту 2 статьи 43 Конвенции, которая предусматривает увеличение членского состава Комитета по правам ребенка с 10 до 18 экспертов;

d) и органы и учреждения Организации Объединенных Наций в пределах их соответствующих мандатов, а также межправительственные и неправительственные организации, средства массовой информации и общество в целом в соответствии со статьей 42 широко информировать как взрослых, так и детей о принципах и положениях Конвенции и поощрять подготовку в вопросах прав ребенка лиц, участвующих в деятельности, касающейся детей, например в рамках программы консультативного обслуживания и технического сотрудничества в области прав человека;

3. постановляет применительно к Комитету по правам ребенка:

a) просить Генерального секретаря обеспечить предоставление соответствующего персонала и условий для эффективного и оперативного выполнения Комитетом своих функций, принимая к сведению План действий Верховного комиссара по правам человека по усилению осуществления Конвенции о правах ребенка;

b) призвать Комитет при осуществлении наблюдения за выполнением Конвенции о правах ребенка продолжать уделять внимание потребностям детей, находящихся в особо трудных условиях, включая детей с инвалидностью, и приветствует его решение посвятить его следующую общую дискуссию правам детей с инвалидностью;

II

Девочки

4. вновь подтверждает закрепленный в Венской декларации и Программе действий и в Пекинской декларации и Платформе действий основополагающий принцип, согласно которому права человека женщин и девочек являются неотъемлемой, составной и неделимой частью универсальных прав человека;

5. призывает все государства:

a) осуществить все необходимые меры и правовые реформы для обеспечения того, чтобы девочки в полной мере и на равной основе пользовались всеми правами человека и основными свободами, и принять эффективные меры для недопущения нарушений этих прав и свобод;

b) и международные и неправительственные организации индивидуально и коллективно устанавливать цели и разрабатывать и эффективно реализовывать стратегии, учитывающие гендерные аспекты, в целях обеспечения прав и удовлетворения потребностей детей в соответствии с Конвенцией о правах ребенка, учитывать права и особые потребности девочек, особенно в области образования, здравоохранения и питания, и обеспечивать ликвидацию негативного отношения к девочкам, обусловленного культурой и практикой;

c) ликвидировать все формы дискриминации в отношении девочек и коренные причины предпочтения сыновей, приводящие к пагубной и безнравственной практике, в частности путем принятия и обеспечения соблюдения законодательства, защищающего девочек от насилия, включая женский инфантицид и дородовой отбор по признаку пола, калечащие операции на половых органах, инцест, сексуальное надругательство и эксплуатацию, и путем разработки для различных возрастных групп безопасных и конфиденциальных программ и развития медицинских, социальных и психологических вспомогательных услуг в целях оказания помощи девочкам, подвергающимся насилию;

III

Предупреждение и искоренение торговли детьми и их сексуальной эксплуатации и надругательства над ними, включая детскую проституцию и детскую порнографию

6. приветствует:

a) доклад Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии (E/CN.4/1997/95 и Add.1-2);

b) доклад рабочей группы по вопросу о проекте факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, о работе ее третьей сессии (E/CN.4/1997/97);

c) принятые правительствами меры с целью осуществления Программы действий по предупреждению торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;

d) принятие и распространение Декларации и Программы действий Всемирного конгресса против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях (A/51/385);

7. призывает все государства:

a) в срочном порядке разработать, осуществить и обеспечить соблюдение мер по искоренению торговли детьми и их сексуальной эксплуатации, в том числе детского сексуального туризма и других форм детской проституции и детской порнографии, включая

меры, согласующиеся с Венской декларацией и Программой действий и положениями Декларации и Программы действий Всемирного конгресса против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях;

b) принимать конструктивное участие в обсуждении факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, с целью скорейшего согласования его текста;

c) установить эффективную уголовную ответственность за коммерческую и иную сексуальную эксплуатацию детей в любых формах, обеспечивая при этом, чтобы наказанию не подвергались дети, являющиеся жертвами такой практики, и привлекать к судебной ответственности лиц, совершающих такие преступления, будь то местные жители или иностранцы, и обеспечивать, чтобы компетентные национальные органы осуществляли уголовное преследование лиц, эксплуатирующих детей в целях растления в другой стране, будь то в стране происхождения или в стране назначения;

d) усилить сотрудничество и взаимодействие между всеми соответствующими правоохранительными органами и учреждениями в целях борьбы с существованием рынка, поощряющего такую преступную практику в отношении детей, и ликвидации национальных и международных сетей торговли детьми;

e) и соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций выделять ресурсы на осуществление всеобъемлющих и учитывающих гендерные аспекты программ по реабилитации детей, являющихся жертвами торговли и любых форм сексуальной эксплуатации и надругательства, и поощрять их физическую и психологическую реабилитацию и социальную реинтеграцию;

f) принимать меры по укреплению отношений партнерства между правительствами, международными организациями и всеми секторами гражданского общества, особенно неправительственными организациями, в целях решения этих задач и приветствует уже осуществленные в этой связи усилия;

g) сотрудничать со Специальным докладчиком, оказывать ей содействие и обеспечивать ее любой запрашиваемой информацией, в том числе путем ее приглашения в свои страны;

8. постановляет применительно к Специальному докладчику по вопросу о торговле детьми, детской проституцией и детской порнографии:

a) просить Генерального секретаря предоставить Специальному докладчику всю необходимую помощь и настоятельно призвать все соответствующие подразделения системы Организации Объединенных Наций представлять Специальному докладчику всеобъемлющую

информацию, с тем чтобы обеспечить полное выполнение ее мандата и позволить ей представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии и доклад Комиссии на ее пятьдесят четвертой сессии;

b) предложить Специальному докладчику продолжать тесно сотрудничать с другими соответствующими органами и учреждениями Организации Объединенных Наций и препровождать свои заключения Комиссии по правам человека;

9. постановляет в связи с вопросом о проекте факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии:

a) просить Генерального секретаря препроводить доклад рабочей группы по вопросу о проекте факультативного протокола правительствам, соответствующим специализированным учреждениям, Комитету по правам ребенка, соответствующему Специальному докладчику и межправительственным и неправительственным организациям и предложить им представить свои замечания в сроки, позволяющие распространить их до начала следующей сессии рабочей группы, и предлагает Комитету по правам ребенка рассмотреть вопрос о своем представительстве, а Специальному докладчику о своем присутствии на следующей сессии рабочей группы;

b) просить Рабочую группу по вопросу о проекте факультативного протокола, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, провести двухнедельную или, если это будет возможно, менее продолжительную сессию до начала следующей сессии Комиссии для завершения проекта факультативного протокола до наступления десятой годовщины принятия Конвенции о правах ребенка;

IV

Защита детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами

10. приветствует:

a) окончательный доклад эксперта, назначенного Генеральным секретарем с целью проведения исследования о воздействии вооруженных конфликтов на детей (A/51/306 и Add.1), с удовлетворением отмечает содержащиеся в нем рекомендации и просит Генерального секретаря обеспечить его широкое распространение;

b) рекомендацию Генеральной Ассамблеи Генеральному секретарю назначить специального представителя по вопросу о воздействии вооруженных конфликтов на детей и обеспечить необходимую поддержку будущему специальному представителю;

с) доклад рабочей группы по проекту факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося вовлечения детей в вооруженные конфликты, о работе ее третьей сессии (Е/CN.4/1997/96);

11. призывает все государства:

а) рассмотреть вопрос о присоединении к соответствующим международным договорам по правам человека и по вопросам гуманитарного права и настоятельно просит их выполнять положения тех договоров, участниками которых они являются;

б) принять конструктивное участие в обсуждении факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося вовлечения детей в вооруженные конфликты, с целью скорейшего согласования его текста;

с) в соответствии с нормами международного гуманитарного права включить в свои военные программы, в том числе программы для персонала по поддержанию мира, учебный курс об обязанностях по отношению к гражданскому населению и, прежде всего, по отношению к женщинам и детям;

д) и соответствующие органы Организации Объединенных Наций, в том числе Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для оказания помощи в разминировании, содействовать на постоянной основе международным усилиям по разминированию и настоятельно призывает государства принять дальнейшие меры по разработке соответствующих полу и возрасту детей программ информирования о минной опасности и проведению ориентированной на детей реабилитации, что уменьшило бы число и облегчило бы тяжелую участь пострадавших детей, и приветствует международные усилия, направленные на ограничение и запрещение неизбирательного применения противопехотных мин;

12. призывает все государства и другие стороны вооруженных конфликтов:

а) соблюдать нормы международного гуманитарного права, и в этой связи призывает государства-участники в полной мере соблюдать положения Женевских конвенций от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколов к ним 1977 года, учитывая резолюцию 2 XXVI-ой Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца, и соблюдать положения Конвенции о правах ребенка, которая предусматривает применение к детям, затрагиваемым вооруженными конфликтами, особого режима защиты и обращения;

b) покончить с использованием детей в качестве солдат и обеспечить их демобилизацию, а также реинтеграцию в общество детей-солдат, детей – жертв вооруженного конфликта или иностранной оккупации, в том числе жертв применения противопехотных мин и любых других видов оружия, и жертв насилия по признаку пола, в том числе через предоставление надлежащего образования и подготовки, и предлагает международному сообществу содействовать усилиям в этой области;

c) а также учреждения Организации Объединенных Наций обеспечивать возможность оказания гуманитарной помощи и содействия детям, затрагиваемым вооруженными конфликтами;

13. вновь подтверждает:

a) что изнасилование в ходе вооруженного конфликта является военным преступлением и что при определенных обстоятельствах оно является преступлением против человечности и актом геноцида, и призывает все государства защищать женщин и детей от актов насилия по признаку пола, включая изнасилование, сексуальную эксплуатацию и принудительную беременность, и укреплять механизмы по расследованию и наказанию правонарушителей;

b) что во всех гуманитарных мерах реагирования в конфликтных ситуациях необходимо учитывать особые потребности женщин и девочек в области репродуктивного здоровья, в том числе потребности, связанные с беременностью в результате изнасилования, калечащими операциями на половых органах, рождением детей в раннем возрасте или венерическими заболеваниями, а также ВИЧ/СПИДом и их доступом к службам, занимающимся вопросами планирования семьи;

c) важность таких превентивных мер, как системы раннего предупреждения, превентивная дипломатия и просвещение в интересах мира для предотвращения конфликтов и их отрицательного воздействия на осуществление прав ребенка, и настоятельно призывает правительства и международное сообщество содействовать устойчивому развитию людских ресурсов;

d) важность уделения особого внимания детям, затрагиваемым вооруженными конфликтами, в том числе в таких областях, как здравоохранение и питание, образование и социальная реинтеграция, при разработке стратегий и программ по оказанию чрезвычайной и иной гуманитарной помощи, а также укрепления в этой связи координации и сотрудничества по всей системе Организации Объединенных Наций;

e) свою поддержку рекомендаций Генеральной Ассамблеи и Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца относительно анализа и наблюдения за воздействием санкций на детей, а также рекомендаций, касающихся гуманитарной помощи;

14. постановляет в связи с проектом факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося вовлечения детей в вооруженные конфликты:

а) просить Генерального секретаря препроводить доклад рабочей группы по этому проекту факультативного протокола правительствам, соответствующим органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, Комитету по правам ребенка, будущему специальному представителю по вопросу о воздействии вооруженных конфликтов на детей и межправительственным и неправительственным организациям и предложить им представить свои замечания в сроки, позволяющие распространить их до начала следующей сессии рабочей группы, и предлагает Международному комитету Красного Креста и Комитету по правам ребенка рассмотреть вопрос о своем представительстве, а будущему специальному представителю – о своем присутствии на следующей сессии рабочей группы по проекту факультативного протокола, касающегося вовлечения детей в вооруженные конфликты;

б) просить рабочую группу по проекту факультативного протокола, касающегося вовлечения детей в вооруженные конфликты, провести двухнедельную или, если это будет возможно, менее продолжительную сессию до начала следующей сессии Комиссии в целях завершения проекта факультативного протокола;

с) просить Генерального секретаря в сотрудничестве с государствами, международными организациями и соответствующими неправительственными организациями рассмотреть условия организации для военнослужащих региональных программ подготовки, касающихся защиты детей и женщин в ходе вооруженных конфликтов;

15. постановляет в связи с планируемым назначением специального представителя Генерального секретаря по вопросу о воздействии вооруженных конфликтов на детей призвать государства-члены, органы и учреждения Организации Объединенных Наций, Международный комитет Красного Креста, а также другие соответствующие межправительственные и неправительственные организации вносить вклад в работу специального представителя, в том числе подготовку в его ежегодного доклада;

V

Дети-беженцы и дети, перемещенные внутри страны

16. призывает все государства:

а) защищать детей-беженцев и детей, перемещенных внутри страны, в том числе путем осуществления политики по уходу за ними, обеспечению их благосостояния и развития при необходимом международном сотрудничестве, в частности со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Детского фонда Организации Объединенных Наций и Международного комитета Красного Креста;

b) и органы, и учреждения Организации Объединенных Наций обеспечивать скорейшее выявление и регистрацию несопровождаемых детей-беженцев и детей, перемещенных внутри страны, и уделять первоочередное внимание программам розыска и воссоединения семей и постоянно следить за мероприятиями по уходу за несопровождаемыми детьми и детьми, перемещенными внутри страны;

c) и другие стороны в вооруженных конфликтах признать особую уязвимость детей-беженцев и детей, перемещенных внутри страны, для призыва в вооруженные силы и сексуального насилия, эксплуатации и злоупотреблений, подчеркивает особую уязвимость семей, возглавляемых детьми, и призывает правительства и органы Организации Объединенных Наций срочно уделить внимание их положению и активизировать деятельность механизмов по их защите и оказанию им помощи;

d) привлекать женщин и молодежь к разработке и исполнению мер по их защите от сексуального насилия и призыва детей в вооруженные силы и контролю за их осуществлением;

VI

Ликвидация эксплуатации детского труда

17. приветствует:

a) последние исследования и доклады Детского фонда Организации Объединенных Наций и Международной организации труда по проблеме детского труда;

b) принятые правительствами меры в целях ликвидации эксплуатации детского труда, ссылаясь при этом на Программу действий по ликвидации эксплуатации детского труда, и призывает соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций, в частности Детский фонд Организации Объединенных Наций и Международную организацию труда, и впредь поддерживать национальные усилия в этом отношении;

c) правительственные инициативы по созыву международных конференций по различным аспектам детского труда, например конференций, состоявшихся в Амстердаме, Нидерланды, в феврале 1997 года и в Аруше, Объединенная Республика Танзания, в марте 1997 года, и конференций, которые будут проведены в Картахене, Колумбия, в мае 1997 года и в Осло, Норвегия, в октябре 1997 года;

d) усилия Комитета по правам ребенка в области детского труда, принимает к сведению его рекомендации и призывает Комитет, а также другие соответствующие договорные органы по правам человека, в рамках их соответствующих мандатов, и впредь уделять внимание этой растущей проблеме при рассмотрении докладов государств-участников;

18. призывает все государства:

- а) которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации конвенций Международной организации труда, имеющих отношение к ликвидации эксплуатации детского труда, в частности тех, которые касаются отмены принудительного труда и минимального возраста для приема на работу, в том числе на работу, представляющую особую опасность для здоровья ребенка, и осуществлять эти конвенции, и настоятельно призывает их в первоочередном порядке ликвидировать все крайние формы детского труда, к числу которых относятся принудительный труд, подневольный труд и другие формы рабства;
- б) принять необходимые законодательные, административные, социальные и просветительские меры, предусматривающие установление минимального возраста или минимальных возрастов для приема на работу, надлежащую регламентацию продолжительности рабочего дня и условий труда и введение надлежащих видов наказания или других санкций для обеспечения эффективного исполнения этих мер и обеспечить защиту детей от экономической эксплуатации, в частности защиту от выполнения любой работы, которая может представлять опасность для здоровья ребенка или препятствовать получению им образования, либо наносить ущерб здоровью ребенка или его развитию;
- с) в соответствии с международными обязательствами, принятыми в ходе Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и других соответствующих конференций Организации Объединенных Наций, установить конкретные целевые сроки для искоренения всех форм детского труда, которые противоречат общепризнанным международным стандартам, а также для обеспечения полного исполнения соответствующих действующих законов и, в надлежащих случаях, для принятия необходимого законодательства с целью осуществления их обязательств по Конвенции о правах ребенка и стандартов Международной организации труда, обеспечивающих защиту работающих детей;
- д) воплотить их приверженность делу постепенной и эффективной ликвидации всех форм детского труда в целях эксплуатации в конкретные действия, начав с наиболее нетерпимых его форм, и осуществить, в частности, национальные планы действий, резолюцию о ликвидации детского труда, принятую Международной конференцией труда на ее восемьдесят третьей сессии в 1996 году, и другие соответствующие резолюции по этому вопросу, принятые Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека;
- е) поддержать предложение о разработке Международной организацией труда договора, направленного на искоренение наиболее нетерпимых форм детского труда;
- ф) признать право на образование путем введения обязательного начального образования и обеспечения доступа всех детей к бесплатному начальному образованию в качестве ключевого элемента стратегии по предупреждению детского труда;

г) систематически оценивать и изучать в тесном сотрудничестве с такими международными организациями, как Международная организация труда и Детский фонд Организации Объединенных Наций, масштабы, характер и причины эксплуатации детского труда и разрабатывать и осуществлять стратегии борьбы с этой практикой, в том числе уделяя внимание особым опасностям, которые угрожают девочкам;

h) укреплять международное сотрудничество, в том числе в рамках программы Организации Объединенных Наций по консультативному обслуживанию в области прав человека, Международной программы по ликвидации детского труда Международной организации труда и мероприятий Детского фонда Организации Объединенных Наций, в качестве средства оказания помощи правительствам в деле предотвращения и пресечения нарушений прав ребенка, включая эксплуатацию детского труда;

19. постановляет просить Генерального секретаря при подготовке доклада об осуществлении резолюции 51/77 Генеральной Ассамблеи тесно сотрудничать с соответствующими сторонами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, в частности с Международной организацией труда и Детским фондом Организации Объединенных Наций, с тем чтобы представить информацию об инициативах, направленных на ликвидацию эксплуатации детского труда, и рекомендовать пути и способы развития сотрудничества в этой области на национальном и международном уровнях;

VII

Бедственное положение беспризорных детей

20. призывает:

a) все государства, выражая серьезную озабоченность в связи с продолжающимся во всем мире ростом числа случаев и сообщениями о случаях, когда дети, живущие или работающие на улице, вовлекаются в серьезные преступления, злоупотребление наркотиками, насилие и проституцию, продолжать активный поиск всеобъемлющих решений проблем, связанных с беспризорными детьми, подчеркивая, что строгое соблюдение обязательств по соответствующим международным договорам в области прав человека, включая Конвенцию о правах ребенка, является важным шагом вперед в деле решения проблем, связанных с беспризорными детьми;

b) все государства обеспечивать реинтеграцию беспризорных детей в общество и предоставлять им, в частности, надлежащее питание, жилье, медицинское обслуживание и образование с учетом того, что такие дети особенно уязвимы для любых форм жестокого обращения, эксплуатации и отсутствия заботы, и рекомендует государствам в полной мере принимать во внимание положение беспризорных детей при подготовке своих докладов для Комитета по правам ребенка;

с) все государства гарантировать уважение всех прав человека и основных свобод, особенно права на жизнь, и принять неотложные и эффективные меры по предотвращению убийств беспризорных детей и борьбе с пытками и насилием в отношении них, а также обеспечивать уважение прав ребенка в рамках юридических и судебных процедур с целью их защиты от произвольного лишения свободы, жестокого обращения или надругательства;

д) международное сообщество поддерживать посредством эффективного международного сотрудничества усилия государств по улучшению положения детей, нуждающихся в специальных мерах защиты, включая меры в городских поселениях в соответствии с Повесткой дня Хабитат, принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в Стамбуле в июне 1996 года;

VIII

21. постановляет:

а) просить Генерального секретаря принять меры во исполнение рекомендации Генеральной Ассамблеи о назначении на трехлетний период специального представителя по вопросу о воздействии вооруженных конфликтов на детей;

б) просить также Генерального секретаря представить Комиссии на ее пятьдесят четвертой сессии доклад о состоянии Конвенции о правах ребенка;

с) продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят четвертой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Права ребенка".

70-е заседание
18 апреля 1997 года

[Принята без голосования. См. главу XXI]
